

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa : Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

#### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny : Środek myjący do stosowania profesjonalnego w przemyśle i rzemiośle.

#### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Spółka : Wintersteiger AG  
A-4910 Ried im Innkreis, Dimmelstraße 9  
Tel. +43 (0) 7752 919-0, Fax: +43 (0) 7752 919-52  
E-Mail: sports@wintersteiger.at

#### 1.4 Numer telefonu alarmowego

: Giftinformationszentrum Erfurt:  
+49 (0) 361 730 730

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

##### Klasyfikacja (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008)

Aerozole, Kategoria 1	H222: Skrajnie łatwopalny aerozol. H229: Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
Poważne uszkodzenie oczu, Kategoria 1	H318: Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

#### 2.2 Elementy oznakowania

##### Oznakowanie (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008)

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

Piktogramy określające  
rodzaj zagrożenia



Hasło ostrzegawcze

: Niebezpieczeństwo

Zwroty wskazujące rodzaj  
zagrożenia

: H222 Skrajnie łatwopalny aerozol.  
H229 Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi  
wybuchem.  
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

Zwroty wskazujące środki  
ostrożności

: P102 Chronić przed dziećmi.  
**Zapobieganie:**  
P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła,  
gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego  
ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie  
wzbronione.  
P211 Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub  
innym źródłem zapłonu.  
P251 Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po  
zużyciu.  
P280 Stosować ochronę oczu/ ochronę twarzy.  
**Reagowanie:**  
P305 + P351 + P338 + P310 W PRZYPADKU DOSTANIA  
SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą  
przez kilka minut. Wyjąć soczewki  
kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo  
usunąć. Nadal płukać. Natychmiast  
skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ  
lub lekarzem.  
**Magazynowanie:**  
P410 + P412 Chronić przed światłem słonecznym. Nie  
wystawiać na działanie temperatury  
przekraczającej 50 °C/ 122 °F.  
**Usuwanie:**  
P501 Zawartość/ pojemnik usuwać do  
autoryzowanego zakładu utylizacji  
odpadów.

Niebezpieczne składniki muszą być wymienione na etykiecie:

- 9043-30-5 Isotridecyl alcohol, ethoxylated

**Rozporządzenie w sprawie  
detergentów WE 907/2006**

: Węglowodory alifatyczne 15 % lub więcej ale mniej niż 30 %

### 2.3 Inne zagrożenia

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

Wymagana informacja znajduje się w tej Karcie Charakterystyki Niebezpiecznej Substancji Chemicznej.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

#### 3.1 Substancje

Nie dotyczy

#### 3.2 Mieszanki

Typ związku : Preparat składający się z neutralnego środka czyszczącego z wodnego roztworu detergentów anionowych i niejonowych

#### Składniki niebezpieczne

Nazwa Chemiczna	Nr CAS Nr WE Numer rejestracji	Klasyfikacja (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008)	Stężenie [%]
Izobutan	75-28-5 200-857-2 01-2119485395-27	Flam. Gas 1; H220  Press. Gas Compr. Gas; H280  Note U (Table 3.1) Note C	>= 2,5 - < 10
Isotridecyl alcohol, ethoxylated	9043-30-5	Acute Tox. 4; H302  Eye Dam. 1; H318	>= 3 - < 5

#### Substancje o granicy narażenia zawodowego na stanowisku pracy :

Propan	74-98-6 200-827-9 01-2119486944-21	Flam. Gas 1; H220  Press. Gas Liquefied gas; H280  Note U (Table 3.1)	>= 2,5 - < 10
Butan	106-97-8 203-448-7 01-2119474691-32	Flam. Gas 1; H220  Press. Gas Liquefied gas; H280  Note U (Table 3.1) Note C	>= 2,5 - < 10

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

Pełny tekst zwrotów H przytoczonych w tej Sekcji znajduje się w Sekcji 16.  
Pełny tekst Not przytoczonych w tej Sekcji, patrz Sekcja 16.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

#### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

- Porady ogólne : Wezwać lekarza w przypadku pojawienia się objawów.
- W przypadku wdychania : Zapewnić świeże powietrze.  
Zapewnić poszkodowanemu ciepło i spokój.  
Jeśli objawy utrzymują się, wezwać lekarza.
- W przypadku kontaktu ze skórą : Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.  
Zmyć starannie skórę wodą z mydłem lub zastosować znane środki zmywające.  
NIE stosować rozpuszczalników lub rozcieńczalników.
- W przypadku kontaktu z oczami : Przepłukiwać otwarte oczy obficie czystą, świeżą wodą przynajmniej przez 10 minut.  
Jeśli podrażnienie oczu utrzymuje się, skonsultować się ze specjalistą.
- W przypadku połknięcia : Natychmiast powiadomić lekarza.  
Pozostawić.  
NIE prowokować wymiotów.

#### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

- Objawy : Brak dostępnej informacji.
- Zagrożenia : Brak dostępnej informacji.

#### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

- Leczenie : Leczenie objawowe.

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

#### 5.1 Środki gaśnicze

- Odpowiednie środki gaśnicze : Stosować zraszanie wodą, piany alkoholoodporne, suche chemikalia lub dwutlenek węgla.
- Niewłaściwe środki gaśnicze : Silny strumień wody

#### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

- Specyficzne zagrożenia w czasie zwalczania pożaru : W czasie spalania mogą powstawać:  
Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>)

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

Tlenek węgla

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

Specjalny sprzęt ochronny dla strażaków : W razie konieczności w trakcie akcji gaśniczej założyć aparat oddechowy z zamkniętym obiegiem.

Dalsze informacje : Dla chłodzenia nieotwartych pojemników stosować rozpylony strumień wody.  
Pozostałości po pożarze i zanieczyszczona woda gaśnicza muszą być usunięte zgodnie z lokalnymi przepisami.

## SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Indywidualne środki ostrożności. : Zapewnić wystarczającą ilość powietrza i/lub wentylację w miejscu pracy.  
Usunąć wszystkie źródła zapłonu.  
Nie wdychać pary.  
Sprawdź środki ochronne w sekcjach 7 i 8.

### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska : Nie wylewać do wód powierzchniowych i kanalizacji.  
W przypadku przedostania się do kanalizacji, środowiska wodnego lub gleby powiadomić odpowiednie władze.

### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Metody oczyszczania : Ograniczyć wyciek, zebrać z niepalnym materiałem absorbującym, (np. piaskiem, ziemią, ziemią okrzemkową, wermikulitem) i przenieść do pojemnika celem usunięcia zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami (patrz w sekcji 13).  
Przechować w odpowiednich, zamkniętych pojemnikach do czasu usunięcia.

### 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Patrz w sekcji 8 i 13

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki dotyczące bezpiecznego posługiwania się : Nie wdychać oparów lub rozpylonej mgły.  
Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.  
Środki ochrony osobistej: patrz w sekcji 8.  
Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyladowaniom

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

elektrostatycznym.  
Pojemnik pod ciśnieniem: chronić przed słońcem i nagrzaniem powyżej temperatury 50oC. Nie przekłuwać ani nie spalać, także po zużyciu.  
Nie rozpylać nad otwartym płomieniem lub żarzącym się materiałem. Chronić przed dziećmi. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu – nie palić tytoniu.

Wytyczne ochrony przeciwpożarowej : Pary są cięższe od powietrza i mogą zalegać przy powierzchni gruntu.

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych : Instalacje elektryczne/urządzenia muszą być zgodne z normami bezpieczeństwa technicznego. Przestrzegać przepisów ochrony wody.

Inne informacje o warunkach przechowywania : Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać z dala od źródła zapłonu - Nie palić. Przechowywać z dala od źródeł ciepła.

Wytyczne składowania : Nie przechowywać z utleniaczami.

### 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Specyficzne zastosowania : Środek myjący do stosowania profesjonalnego w przemyśle i rzemiośle.

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

Składniki	Nr CAS	Wartość	Parametry dotyczące kontroli	Aktualizacja	Podstawa
Propan	74-98-6	NDS	1.800 mg/m <sup>3</sup>	2014-06-23	PL NDS
Butan	106-97-8	NDS	1.900 mg/m <sup>3</sup>	2014-06-23	PL NDS
	106-97-8	NDSch	3.000 mg/m <sup>3</sup>	2014-06-23	PL NDS

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

### 8.2 Kontrola narażenia

#### Środki techniczne

Zapewnić wystarczającą ilość powietrza i/lub wentylację w miejscu pracy.

#### Środki ochrony indywidualnej.

- Ochrona dróg oddechowych : Nie wdychać gaz/dymu/pary/aerozolu.  
Pracownicy narażeni na stężenia powyżej wartości dopuszczalnych muszą używać odpowiednich atestowanych respiratorów.
- Ochrona rąk : Odporne chemicznie rękawice wykonane z gumy butylowej lub gumy nitylowej kategorii III i zgodnie z EN 374.
- Ochrona oczu : Okulary ochronne z osłonami bocznymi
- Ochrona skóry i ciała : strój ochronny
- Środki ochrony : Stosować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.  
Postępować zgodnie z zasadami ochrony skóry.

#### Kontrola narażenia środowiska

- Porady ogólne : Nie wylewać do wód powierzchniowych i kanalizacji.  
W przypadku przedostania się do kanalizacji, środowiska wodnego lub gleby powiadomić odpowiednie władze.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

- Wygląd : aerosol
- Barwa : biały
- Zapach : aromatyczny
- Temperatura zapłonu : < 1 °C
- Temperatura samozapłonu : 470 °C
- Dolna granica wybuchowości : 0,7 V%
- Górna granica wybuchowości : 15 V%

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

pH	:	9,8 w 1.000 g/l 20 °C
Temperatura wrzenia/Zakres temperatur wrzenia	:	100 °C Metoda: DIN 51751
Prężność par	:	23 HPA w 20 °C Informacja zaczerpnięta z prac referencyjnych i literatury.
Gęstość	:	1,04 g/cm <sup>3</sup> w 20 °C Metoda: DIN 51757
Rozpuszczalność w wodzie	:	częściowo rozpuszczalny

### 9.2 Inne informacje

Właściwości wybuchowe	:	Podczas stosowania może wytwarzać łatwo palne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.
-----------------------	---	--

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1 Reaktywność

Brak szczególnych zagrożeń.

### 10.2 Stabilność chemiczna

Produkt jest stabilny chemicznie.

### 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Niebezpieczne reakcje	:	Nie są znane niebezpieczne reakcje w warunkach normalnego stosowania.
-----------------------	---	---

### 10.4 Warunki, których należy unikać

Warunki, których należy unikać	:	Brak rozkładu w przypadku stosowania zgodnie z zaleceniami.
--------------------------------	---	---

### 10.5 Materiały niezgodne



## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

Czynniki, których należy unikać : Utleniacze

### 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Ryzyko rozkładu. : W przypadku pożaru mogą się tworzyć niebezpieczne produkty rozkładu takie jak:  
Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>)  
Tlenek węgla  
Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>)  
Dym

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

#### Toksyczność ostra

Toksyczność ostra - droga pokarmowa : Oszacowana toksyczność ostra: > 2.000 mg/kg  
Metoda: Metoda obliczeniowa

#### Działanie żrące/drażniące na skórę

Podrażnienie skóry : Powtarzający się lub długotrwały kontakt skóry z mieszaniną może powodować jej odłuszczenie i w efekcie jej wysuszenie. Może powodować podrażnienie oczu i skóry.

#### Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

Podrażnienie oczu : Rozprysnięta ciecz może powodować podrażnienie oczu i ich odwracalne uszkodzenia.

#### Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

Działanie uczulające : Informacje te nie są dostępne.

#### Rakotwórczość

Uwagi : Nie sklasyfikowano jako czynnik rakotwórczy dla ludzi.

#### Dalsze informacje

: Zagrożenie zdrowia nie znane lub nie spodziewane w przypadku normalnego stosowania.

## SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

### 12.1 Toksyczność

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

Toksyczność dla ryb : Brak dostępnych danych

### 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Biodegradowalność : Brak dostępnych danych

### 12.3 Zdolność do bioakumulacji

Bioakumulacja : Brak dostępnych danych

### 12.4 Mobilność w glebie

Mobilność : Brak dostępnych danych

### 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych albo za trwałe, podlegające bioakumulacji i toksyczne, albo bardzo trwałe i podlegające bardzo silnej bioakumulacji (vPvB) na poziomie 0,1% bądź powyżej.

### 12.6 Inne szkodliwe skutki działania

Dodatkowe informacje ekologiczne : Nie wylewać do wód powierzchniowych i kanalizacji.

## SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Wyrób : Usuniecie zgodnie z miejscowymi przepisami.  
Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.  
Nie usuwać łącznie z odpadami gospodarczymi.

Pakowanie : Zwroty wskazujące zagrożenia i środki ostrożności umieszczone na etykiecie mają również zastosowanie do wszelkich pozostałości w pojemniku.  
Nie usuwać łącznie z odpadami gospodarczymi.

Zanieczyszczone opakowanie : Usuniecie zgodnie z miejscowymi przepisami.

Kod Odpadu : 160504 gazy w pojemnikach ciśnieniowych (włączając w to halony) zawierające substancje niebezpieczne

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

#### ADR

Numer UN (numer ONZ) : 1950  
Prawidłowa nazwa : AEROZOLE  
przewozowa UN  
Klasa(-y) zagrożenia w : 2  
transportie  
Kod klasyfikacyjny : 5F  
Dopuszczalna ilość - : 1,00 L  
opakowanie wew.  
Maksymalna ilość : 30,00 KG  
Nalepki : 2.1  
Kod ograniczeń przewozu : (D)  
przez tunele  
Niebezpieczny dla : nie  
środowiska

#### IATA

Numer UN (numer ONZ) : 1950  
Prawidłowa nazwa : Aerosols, flammable  
przewozowa UN  
Klasa : 2.1  
Nalepki : 2.1

#### IATA\_C

Instrukcja pakowania : 203  
(transport lotniczy towarowy)  
Instrukcja opakowania (LQ) : Y203  
Maksymalna ilość : 150,00 KG  
Niebezpieczny dla : nie  
środowiska

#### IATA\_P

Instrukcja pakowania : 203  
(transport lotniczy  
pasażerski)  
Instrukcja opakowania (LQ) : Y203  
Maksymalna ilość : 75,00 KG  
Niebezpieczny dla : nie  
środowiska

#### IMDG

Numer UN (numer ONZ) : 1950  
Prawidłowa nazwa : AEROSOLS  
przewozowa UN  
Klasa : 2.1  
Nalepki : 2.1

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

EmS Numer 1 : F-D  
EmS Numer 2 : S-U  
Substancja mogąca  
spowodować  
zanieczyszczenie morza : nie

**Shaded from sources of heat.  
"IMDG-Code segregation group not applicable".**

### RID

Numer UN (numer ONZ) : 1950  
Prawidłowa nazwa  
przewozowa UN : AEROZOLE  
Klasa(-y) zagrożenia w  
transporcie : 2  
Kod klasyfikacyjny : 5F  
Nr. rozpoznawczy  
zagrożenia : 23  
Nalepki : 2.1  
Dopuszczalna ilość -  
opakowanie wew. : 1,00 L  
Maksymalna ilość : 30,00 KG  
  
Niebezpieczny dla  
środowiska : nie

## SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

Inne przepisy : Produkt jest sklasyfikowany i oznakowany zgodnie dyrektywami UE lub odpowiednimi przepisami krajowymi. Regionalne lub krajowe implementacje GHS mogą nie obejmować wszystkich klas i kategorii zagrożenia.

### 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Substancja nie wymaga oceny bezpieczeństwa chemicznego.

## SEKCJA 16: Inne informacje

Pełny tekst odnośnych zwrotów H w sekcjach 2 i 3.

## Foam Cleaner Spray Pro-Tec G 220, Art. Nr. 55-645-370

Wersja: 2.0

Aktualizacja dnia 01.06.2015

Wydrukowano dnia 01.06.2015

H220	Skrajnie łatwopalny gaz.
H222	Skrajnie łatwopalny aerozol.
H229	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
H280	Zawiera gaz pod ciśnieniem; ogrzanie grozi wybuchem.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

### Pełny tekst not wymienionych w sekcji 3

Note C	Niektóre substancje organiczne są wprowadzane do obrotu w postaci określonego izomeru albo w postaci mieszaniny kilku izomerów. W tym przypadku dostawca musi podać na etykiecie, czy substancja jest określonym izomerem właściwym, czy mieszaniną izomerów.
Note U (Table 3.1)	Przy wprowadzaniu na rynek, gazy muszą zostać zaklasyfikowane jako "gazy pod ciśnieniem", w jednej z grup gazów sprężonych, gazów skroplonych, schłodzonych gazów skroplonych lub gazów rozpuszczonych. Grupa zależy od stanu fizycznego, w jakim gaz występuje, a w związku z tym musi być określana z osobna dla każdego z przypadków.

### Dalsze informacje

Przedstawione informacje oparte są na aktualnym stanie wiedzy i doświadczenia i dotyczą dostarczonego produktu. Nie stanowią gwarancji dotyczących właściwości produktu. Dostarczenie tej karty charakterystyki niebezpiecznej substancji nie zwalnia odbiorcy produktu z odpowiedzialności za przestrzeganie odpowiednich zasad i przepisów w odniesieniu do tego produktu. Niniejsza karta charakterystyki odpowiada wymaganiom Rozporządzeniu (WE) No. 1907/2006.